

Porównanie tłumaczeń Łukasza 21:34

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Zważcie zaś na siebie by czasem nie zostałyby obciążone wasze serca w obżarstwie i pijaństwie i troskach życiowych i nagły na was nadciągnąłby dzień ten
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Strzeżcie się natomiast, aby wasze serca nie były obciążone obżarstwem, pijaństwem oraz troskami codzienności,* aby ten dzień nie spadł na was znienacka ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Uważajcie zaś na siebie, co by nie ociężały się wasze serca w rauszu i pijaństwie i troskach życiowych, i nastałby na was nagły dzień ów
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Zważcie zaś (na) siebie by czasem nie zostałyby obciążone wasze serca w obżarstwie i pijaństwie i troskach życiowych i nagły na was nadciągnąłby dzień ten

¹⁾ <x>470 13:22</x>; <x>470 24:49</x>; <x>480 4:19</x>; <x>490 12:40-46</x>; <x>490 17:27</x>; <x>520 13:13</x>; <x>590 5:2-7</x>